

VERORDENING (EEG) Nr. 547/90 VAN DE COMMISSIE

van 2 maart 1990

tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van een bepaalde soort glutaminezuur en zouten daarvan, van oorsprong uit Indonesië, de Republiek Korea, Taiwan en Thailand, en houdende aanvaarding van verbintenissen in verband met de invoer van een bepaalde soort glutaminezuur en zouten daarvan, van oorsprong uit deze landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Na overleg in het kader van het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) Nadat de Commissie een klacht had ontvangen die was ingediend door de Europese Raad van de bonden van de chemische nijverheid (CEFIC) namens de fabrikanten die de gehele productie in de Gemeenschap van het betrokken produkt vertegenwoordigen, en die voldoende bewijsmateriaal inzake dumping en aanzienlijke schade bevatte om de opening van een procedure te rechtvaardigen, heeft de Commissie met een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽²⁾ de inleiding van een anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van glutaminezuur en zouten daarvan, van oorsprong uit Indonesië, de Republiek Korea, Taiwan en Thailand, aangekondigd en is zij met een onderzoek begonnen.

Het betreft hier glutaminezuur en zouten daarvan die voornamelijk worden gebruikt als smaakversterker in voedingsmiddelen zoals soepen en geconserveerde vis en vlees, en die vallen onder GN-code 2922 42 00.

- (2) De Commissie heeft de exporteurs en importeurs waarvan bekend was dat zij betrokken waren, de vertegenwoordigers van de uitvoerlanden en de producenten in de Gemeenschap hiervan officieel in kennis gesteld en de rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid geboden hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken.
- (3) De Commissie heeft bij de volgende belanghebbende partijen alle gegevens die zij nodig achtte verzameld en deze zo nodig geverifieerd door

onderzoek uit te voeren ten kantore van genoemde partijen:

a) *producenten van de Gemeenschap*

- Orsan SA, Parijs,
- Biacor SA, Padua,
- Penibérica SA, Pamplona;

b) *producenten/exporteurs naar de Gemeenschap*

Indonesië:

- PT Ajinomoto Indonesia, Jakarta,
- PT Sasa, Jakarta,
- PT Miwon Indonesia, Jakarta,

Korea:

- Cheil Sugar Co. Ltd Seoel,
- Seoul Miwon Co. Ltd, Seoel,

Taiwan:

- Tung Hai Fermentation Industry Corporation, Taichung,
- Ve Wong Corporation, Taipei,
- Wei-Chuan Foods Corporation, Taipei,

Thailand:

- Thai Fermentation Industry Co., Bangkok,
- SCT Co., Bangkok,

c) *importeurs in de Gemeenschap*

Denemarken:

- K. Dirach Aps, Roskilde,

Frankrijk:

- SAPA, Ezanville,

Duitsland:

- Henry Lamotte, Bremen,
- Tesco Chemie, Düsseldorf,

Griekenland:

- Boukaouris, Piraeus,

Italië:

- Olimpo, Milaan,
- Ygmar, Milaan,

Nederland:

- Chemimpo BV, 's Hertogenbosch,
- DCT Chemie, Zwijndrecht,
- Leduc Chemie BV, Vught,

Spanje:

- Preparados Alimenticios SA, Barcelona,
- Gallina Blanca SA, Barcelona,
- Sumex SA, Barcelona,

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 147 van 4. 6. 1988, blz. 3.

Verenigd Koninkrijk :

- Unilever, Londen,
- Albright and Wilson, Warley,
- Protan Ltd, Alton.

- (4) Verscheidene exporteurs en producenten in de landen van uitvoer en de meeste importeurs hebben de hen geboden gelegenheid niet aangegrepen om hun belangen te verdedigen door de in de tot hen gerichte vragenlijsten gevraagde gegevens te verschaffen en bij de verificatie van deze gegevens medewerking te verlenen.
- (5) Namens de verbruikers van glutaminezuur en zouten daarvan in de Gemeenschap werden geen opmerkingen ingediend.
- (6) De periode waarbinnen eventuele dumping werd onderzocht liep van 1 april 1987 tot en met 31 maart 1988.
- (7) Voornamelijk vanwege het aantal betrokken landen van uitvoer heeft het onderzoek de normale tijdsduur voor de uitvoering van een onderzoek overschreden.

B. OMSCHRIJVING VAN HET PRODUKT

- (8) Uit het onderzoek bleek dat er slechts een zeer beperkte productie van en handel in glutaminezuur bestaat en dat gedurende het onderzoektijdvak geen uitvoer van dat produkt naar de Gemeenschap heeft plaatsgevonden. Daarentegen heeft vrijwel de gehele productie en handel betrekking op mononatriumglutamaat, een natriumzout in de vorm van kristallen of kristallijn poeder. Aangezien het enige in de Gemeenschap geproduceerde mononatriumglutamaat de vorm heeft van middelgrote en kleine kristallen voor industrieel gebruik, werd het onderzoek tot deze kwaliteiten beperkt. Derhalve dient de procedure met betrekking tot de invoer van glutaminezuur en zouten daarvan, andere dan mononatriumglutamaat, te worden beëindigd.

C. DUMPING

- (9) Voor de invoer uit de Republiek Korea en Taiwan werd de normale waarde voorlopig vastgesteld op de basis van de vergelijkbare prijzen die bij normale handelstransacties werkelijk zijn of moeten worden betaald voor een soortgelijk produkt dat voor verbruik in die landen bestemd is, zo nodig na aanpassingen voor kortingen en rabatten die rechtstreeks verband houden met de betrokken verkopen. Om te komen tot een juiste vergelijking werd verder enkel rekening gehouden met verkopen die als bulkgoed of in zakken van 25 kg of meer hadden plaatsgevonden, aangezien vrijwel alle uitvoer in zakken van dit formaat plaatsvond.

Met betrekking tot de invoer uit Indonesië en Thailand werd voorlopig vastgesteld dat de verkoopprijzen van de producenten en exporteurs voor verbruik in genoemde landen lager waren dan de produktiekosten zoals omschreven in artikel 2, lid 3, onder b), ii), van Verordening (EEG) nr. 2423/88, en dat dergelijke verkopen in omvangrijke

hoeveelheden hadden plaatsgevonden, tegen prijzen die het niet mogelijk maakten alle gedurende het onderzoektijdvak redelijkerwijs gemaakte kosten te dekken. De normale waarden voor de producenten werden derhalve gebaseerd op hun eigen produktiekosten en uitgaven in verband met verkoop en administratie en andere algemene uitgaven, vermeerderd met een winstmarge van 6 % die, gelet op de gewoonlijk in dezelfde branches in deze landen behaalde winstpercentages, redelijk werd geacht. Voorts produceerde één exporteur in Thailand geen mononatriumglutamaat noch verkocht hij dit op de binnenlandse markt van Thailand. Een normale waarde moest derhalve voor deze exporteur, overeenkomstig artikel 2, lid 3, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2423/88 op de kosten van zijn leverancier worden gegrond.

Prijs bij uitvoer

- (10) De prijs bij uitvoer werd in alle gevallen bepaald op basis van de werkelijk betaalde of te betalen prijs voor uitvoer naar de Gemeenschap van zakken van 25 kg van het betrokken produkt, aangezien vrijwel alle uitvoer in zakken van dit formaat plaatsvond.

D. VERGELIJKING

- (11) Bij het vergelijken van de normale waarde met de uitvoerprijzen werd naar behoren rekening gehouden met de verschillen die van invloed waren op de vergelijkbaarheid van de prijzen, voor zover de belanghebbende partij kon bewijzen dat haar aanspraak gegrond was; daarbij werden correcties aangebracht met betrekking tot de kosten van vervoer, verzekering, behandeling, laden en lossen en accessoire kosten, kosten van verpakking, krediet en salarissen van verkopers.

E. DUMPINGMARGE

- (12) Uit het voorlopig onderzoek van de feiten is gebleken dat dumping werd toegepast, waarbij de dumpingmarges gelijk waren aan het verschil tussen de normale waarde en de prijs bij uitvoer, naar behoren aangepast. Voor de producenten en exporteurs die aan het onderzoek hebben meegewerkt, waren de geconstateerde gewogen gemiddelde marges, uitgedrukt als percentage van de prijs vrij grens Gemeenschap, de volgende :

Indonesië :

— PT Sasa, Jakarta : 47,0 %

Republiek Korea :

— Cheil Sugar Co. Ltd, Seel : 12,1 %
 — Seoul Miwon Co. Ltd, Seel : 16,8 %

Taiwan :

— Tung Hai Fermentation Industry Corporation, Taichung : 42,6 %
 — Ve Wong Corporation, Taipei : 54,3 %

Thailand :

— Thai Fermentation Industry Co., Bangkok : 34,3 %
 — SCT Co., Bangkok : 34,7 %

Voor de exporteurs die zich zelf niet bekend hebben gemaakt of niet aan het onderzoek hebben meegewerkt, werd de voorlopige dumpingmarge vastgesteld op basis van de hoogste dumpingmarge die werd aangetroffen bij de exporteurs die wel medewerking hebben verleend, waarbij de voorlopige dumpingmarge voor elk land van uitvoer afzonderlijk is vastgesteld.

F. SCHADE

Omvang en prijs van de invoer

- (13) De invoer van mononatriumglutamaat uit de vier betrokken landen steeg van 2 797 ton in 1984 tot 5 141 ton in 1987 en 5 506 ton in de eerste zes maanden van 1988. Het aandeel van deze invoer in de markt van de Gemeenschap voor mononatriumglutamaat steeg daardoor van 7,1 % in 1984 tot 23,1 % in de eerste helft van 1988.
- (14) De prijzen van de invoer in de Gemeenschap uit de betrokken landen stegen tussen 1984 en 1985 gemiddeld met 2,6 % terwijl zij in 1986 aanzienlijk daalden, en tot en met de eerste zes maanden van 1988 verder daalden. De gemiddelde prijs van deze invoer in de Gemeenschap was in het eerste halfjaar van 1988 dienterzake 29,1 % lager dan het gemiddelde in 1984, waarbij de daling van de gemiddelde prijs voor de invoer uit de afzonderlijke betrokken landen 22,6 tot 36 % betroeg.

Gevolgen voor de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (15) Het EG-marktaandeel van de producenten van de Gemeenschap viel terug van 91,2 % in 1984 tot 74,9 % in het eerste halfjaar van 1988, een vermindering van 16,3 % voor deze periode. Dit moet worden vergeleken met een stijging met 16,0 % van het aandeel van de invoer.
- (16) Ofschoon er van 1984 tot en met het eerste halfjaar van 1988 in de Gemeenschap een stijgende vraag naar mononatriumglutamaat werd waargenomen, waren de producenten van de Gemeenschap in deze jaren gedwongen hun prijzen te verlagen in een poging om hun marktaandeel in een periode waarin de gemiddelde prijs van de gedumpte produkten bij verkoop op de markt van de Gemeenschap aanzienlijk daalde, te behouden. De gemiddelde prijs van de producenten van de Gemeenschap daalde als gevolg hiervan gedurende deze periode met 25,8 % tot een niveau dat de kosten niet dekte, waarbij de neerwaartse druk op de prijzen vanaf 1986 het duidelijkst werd gevoeld.
- (17) Ondanks een stijgende vraag naar mononatriumglutamaat in de Gemeenschap bleef de productie van de producenten van de Gemeenschap in de jaren 1984 tot en met 1987 met jaarcijfers van 53 000 tot 55 000 ton tamelijk stabiel. In de eerste helft van 1988 viel de productie evenwel, omgerekend op jaarbasis, terug tot 42 000 ton. Hoewel deze daling voornamelijk te wijten was aan de tijdelijke sluiting van de fabrieken van een van de

producenten van de Gemeenschap, deed zich ook in de fabrieken van de andere producenten een produktiedaling voor.

- (18) De in punt 17 bedoelde tijdelijke sluiting van de fabrieken van een van de producenten van de Gemeenschap was te wijten aan de samenloop van verlies van marktaandeel en neerwaartse prijsdruk. Dit leidde tot de sluiting van de fabrieken in juni 1987; zij waren aan het eind van het onderzoekstijdvak, dit wil zeggen op 31 maart 1988, nog steeds gesloten.
- (19) Terwijl de bedrijfstak van de Gemeenschap als geheel in 1984 en 1985 over het algemeen winstgevend was, liepen alle producenten van de Gemeenschap in 1986 financiële verliezen op die in 1987 nog ernstiger werden.

Cumulatie

- (20) Om uit te maken of de invoer uit alle bij het onderzoek betrokken landen moest worden gecumuleerd, werd rekening gehouden met de vergelijkbaarheid van de ingevoerde produkten in termen van fysieke hoedanigheden, ingevoerde hoeveelheden, prijspeil en mate waarin de invoer met het in de Gemeenschap gefabriceerde produkt concurreerde. Op deze grondslag werd geconcludeerd dat met het oog op de vaststelling van de schade een cumulatie van de invoer gerechtvaardigd was.

Oorzakelijkheid en andere factoren

- (21) Uit het beschikbare bewijsmateriaal blijkt dat het verlies aan marktaandeel van de producenten van de Gemeenschap in de tijd samenviel met de verhoging van de invoer. Daarbij komt dat de prijsdaling waarvan de producenten van de Gemeenschap te lijden hadden samen viel met de daling van de invoerprijzen.

De Commissie heeft verder nagegaan of de schade voor de producenten van de Gemeenschap te wijten was aan andere factoren, zoals invoer van oorsprong uit andere derde landen. Zij hield daarbij rekening met het feit dat de invoer uit Oostenrijk of Zwitserland van oorsprong was uit de bij het onderzoek betrokken landen en dat die invoer van geringe omvang was. Ook constateerde zij dat het marktaandeel van de invoer uit andere derde landen van 1984 tot en met het eerste halfjaar van 1988 slechts 1 % (één percent) of minder bedroeg, en dat er geen bewijsmateriaal werd geleverd waaruit kon blijken dat deze invoer tegen dumpingprijzen was verricht.

Conclusies

- (22) Op grond van hetgeen in de punten 12 tot en met 20 is uiteengezet, is de Commissie tot de gevolgtrekking gekomen dat een gevolg van de invoer met dumping van oorsprong uit de bij het onderzoek betrokken landen is, dat de producenten van mononatriumglutamaat van de Gemeenschap aanzienlijke schade hebben geleden.

G. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (23) Gelet op de ernstige financiële verliezen van de producenten van mononatriumglutamaat van de Gemeenschap, zou het achterwege laten van maatregelen tot opheffing van de schadelijke invloed van de invoer met dumping het voortbestaan van de bedrijfstak in gevaar brengen, met de daaruit voortvloeiende ongunstige gevolgen voor de werkgelegenheid. De Commissie achtte het derhalve in het belang van de Gemeenschap te voorkomen dat gedurende het verdere verloop van de procedure nog meer schade wordt toegebracht en achtte het passend een voorlopig anti-dumpingrecht in te stellen.

De Commissie heeft daarbij in aanmerking genomen dat de kosten van mononatriumglutamaat slechts van geringe invloed zijn op de kosten van de voedingsmiddelen waarin het produkt wordt verwerkt. De maatregel zou de prijs van de voedingsmiddelen voor de gebruikers dan ook nauwelijks beïnvloeden.

H. VOORLOPIG RECHT

- (24) Bij het vaststellen van het passende bedrag van het voorlopig recht heeft de Commissie rekening gehouden met de voorlopig vastgestelde dumpingmarges en de hoogte van het recht dat nodig zou zijn om de schade op te heffen. De hiertoe gebruikte schadedrempel was gebaseerd op de kosten van de meest efficiënte producent van de Gemeenschap vermeerderd met een redelijke winstmarge die minder dan 10 % (niet-vertrouwelijk gegeven) bedraagt. Het passende bedrag van het recht werd vervolgens vastgesteld door de prijzen bij uitvoer te vergelijken met de schadedrempel, waarbij het recht op cif-niveau gelijk was aan hetzij de voorlopig vastgestelde dumpingmarge, hetzij, indien dit lager was, het verschil tussen de schadedrempel en de prijs bij uitvoer.
- (25) Om de doeltreffendheid van de beschermende maatregelen te garanderen en om de inkleding te vergemakkelijken heeft de Commissie besloten dat het voorlopige recht in de vorm van een specifiek recht, uitgedrukt in ecu per kg, moet worden geheven.

I. VERBINTENISSEN

- (26) Na de bekendmaking van de voorlopige bevindingen van de Commissie aan de exporteurs en producenten die aan het onderzoek hebben meegewerkt, hebben dezen voor hun rechtstreekse uitvoer naar de Gemeenschap verbintenissen aangeboden, waarvan het gevolg zou zijn dat de prijzen zouden stijgen met een bedrag dat in geen geval meer zou bedragen dan de voorlopig vastgestelde dumpingmarges en voldoende zou zijn om de schadelijke gevolgen van de dumping op te heffen. De Commissie is van mening dat een efficiënt toezicht op de verbintenissen administratief haalbaar is en is dan ook tot de conclusie gekomen dat de verbintenissen moeten worden aanvaard.

In het kader van het Raadgevend Comité is tegen de aanvaarding van de verbintenissen geen bezwaar gerezen.

J. SLOT

- (27) In het belang van een goed administratief beheer dient aan de partijen die aan het onderzoek hebben meegewerkt een termijn te worden gelaten om hun standpunt omtrent de in deze verordening vervatte voorlopige bevindingen van de Commissie kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :*Artikel 1*

De prijsverbintenissen aangeboden door

PT Sasa, Jakarta,
Cheil Sugar Co. Ltd, Seoel,
Seoul Miwon Co. Ltd, Seoel,
Tung Hai Fermentation Industry Corporation, Taichung,
Ve Wong Corporation, Taipei,
Thai Fermentation Industry Co., Bangkok, en
SCT Co., Bangkok,

worden hierbij aanvaard en het onderzoek aangaande de invoer van deze exporteurs wordt beëindigd.

Artikel 2

1. Er wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van mononatriumglutamaat van GN-code 2922 42 00, van oorsprong uit Indonesië, de Republiek Korea, Taiwan en Thailand (Taric aanvullende code : 8400).

2. Het recht bedraagt :

— 0,510 ecu per kg voor invoer van oorsprong uit Indonesië.

Het recht geldt niet voor rechtstreekse invoer van PT Sasa, Jakarta (Taric aanvullende code : 8401);

— 0,189 ecu per kg voor invoer van oorsprong uit de Republiek Korea (Taric aanvullende code : 8402).

Het recht geldt niet voor rechtstreekse invoer van Cheil Sugar Co. Ltd, Seoel, en Seoul Miwon Co. Ltd, Seoel (Taric aanvullende code : 8403);

— 0,653 ecu per kg voor invoer van oorsprong uit Taiwan (Taric aanvullende code : 8404).

Het recht geldt niet voor rechtstreekse invoer van Tung Hai Fermentation Industry Corporation, Taichung, en Ve Wong Corporation, Taipei (Taric aanvullende code : 8405);

— 0,407 ecu per kg voor invoer van oorsprong uit Thailand (Taric aanvullende code : 8406).

Het recht geldt niet voor rechtstreekse invoer van Thai Fermentation Industry Co., Bangkok, en SCT Co., Bangkok (Taric aanvullende code : 8407).

3. De bepalingen inzake douanerechten zijn van toepassing.

4. Het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de in lid 1 bedoelde produkten is afhankelijk van het stellen van een waarborg gelijk aan het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 3

De procedure betreffende de invoer van glutaminezuur en zouten daarvan, andere dan mononatriumglutamaat, wordt beëindigd.

Artikel 4

Onverminderd artikel 7, lid 4, onder b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2423/88, kunnen de betrokken partijen binnen één maand na de inwerkingtreding van deze

verordening hun standpunt schriftelijk kenbaar maken en verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd de artikelen 11, 12 en 14 van Verordening (EEG) nr. 2423/88, is artikel 2 van de onderhavige verordening van toepassing voor een tijdvak van vier maanden of tot het tijdstip waarop de Raad vóór het verstrijken van deze periode definitieve maatregelen vaststelt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 maart 1990.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter